EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 31.8.2009
KOM(2009) 441 lopullinen

2009/0121 (CNS)

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön liittymistä 9 päivänä toukokuuta 1980 tehtyyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevaan yleissopimukseen (COTIF), sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

PERUSTELUT

1. Tällä tiedonannolla komissio esittää neuvostolle tarkistetun ehdotuksen päätökseksi, jolla yhteisö valtuutetaan tekemään sopimus, jossa määritellään ehdot yhteisön liittymiseksi 9 päivänä toukokuuta 1980 tehtyyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevaan yleissopimukseen (COTIF), sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla.

2. Yhteisön liittyminen on mahdollista Vilnan pöytäkirjalla muutetun COTIF-yleissopimuksen 38 artiklan nojalla, jossa määrätään, että yleissopimukseen voivat liittyä myös alueelliset taloudellisen yhdentymisen järjestöt.

3. Neuvosto valtuutti komission 28. maaliskuuta 2003 aloittamaan COTIF-yleissopimuksen sopimuspuolten kanssa neuvottelut yhteisön liittymisestä yleissopimukseen. Neuvoston päätökseen sisältyivät ohjeet yhteisön liittymisestä COTIF-yleissopimukseen ja sitä koskevien neuvottelujen käymisestä.

4. Vuonna 2003 annettiin ehdotus neuvoston päätökseksi[1], jolla hyväksytään yhteisön ja valtioidenvälisen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestön (OTIF) välisen sopimuksen ehdot. Yhteisö ei kuitenkaan voinut liittyä COTIF-yleissopimukseen ennen kuin Vilnan pöytäkirja oli tullut voimaan, mikä puolestaan riippui siitä, kuinka moni OTIFin jäsenvaltio oli ratifioinut pöytäkirjan. Vilnan pöytäkirjalla muutettu COTIF-yleissopimus tuli voimaan heinäkuussa 2006.

5. Komission vuonna 2003 antama ehdotus Euroopan yhteisön liittymisestä COTIF-yleissopimukseen toimitettiin neuvostolle ja Euroopan parlamentille 17. marraskuuta 2003. Euroopan parlamentti antoi ehdotuksesta myönteisen lausunnon 10. maaliskuuta 2004 ja hyväksyi ehdotuksen muutoksitta ensimmäisessä käsittelyssä. Samalla kuitenkin katsottiin, että yhteisön tulisi pyytää OTIFilta selvennyksiä ja takeita eräässä tietyssä kysymyksessä. Oli nimittäin alkanut vaikuttaa siltä, että COTIF-yleissopimuksen 3 artiklan 2 §, jolla pyritään varmistamaan yhteisön ja OTIFin oikeudellisten järjestelmien vastaavuus, ei itse asiassa annakaan riittäviä takeita tästä. COTIF-yleissopimuksen ja sen liitteiden oikeudellinen tarkastelu vahvisti, että yhteisön oikeuden ja COTIF-yleissopimuksen välillä oli useita eroja, jotka liittyivät sekä COTIF-yleissopimuksessa vahvistettuihin oikeudenkäyttövaltaa koskeviin sääntöihin (12 ja 28 artikla) että eräisiin liitteissä (E, F ja G) vahvistettuihin sääntöihin.

6. Jäsenvaltiot olivat hyvin tietoisia tästä ristiriidasta ja tekivät komission antaman virallisen suosituksen mukaisesti edellä mainittuja COTIFin liitteitä koskevia varaumia COTIF-yleissopimuksen 42 artiklan nojalla. Varaumien johdosta näiden liitteiden säännöksiä ei sovellettu kyseisissä maissa. Tämä poisti mahdollisen ristiriidan yhteisön lainsäädännön kanssa liitteiden soveltamisalaan kuuluvissa asioissa, mutta merkitsi samalla myös sitä, ettei niitäkään sääntöjä voitu soveltaa, jotka eivät olleet ristiriidassa yhteisön oikeuden kanssa.

7. Euroopan yhteisön oikeudellisen järjestelmän suojelemiseksi yhteisö ehdotti, että sopimukseen lisättäisiin sopiva määräys (niin sanottu irtautumislauseke), jonka

[1] KOM(2003) 696, 17. marraskuuta 2003.

avulla vältettäisiin COTIF-yleissopimuksen ja voimassa olevan ja kehitteillä olevan yhteisön säännöstön yhteensopivuutta koskevat ongelmat.

8. Yhteisön ulkoista toimivaltaa käsittelevä komission yksiköiden välinen ryhmä pohti yhteisön liittymiseen liittyviä yleisiä näkökohtia 19. huhtikuuta 2007. Se katsoi, että asiassa olisi parasta edetä seuraavasti:

– Komission olisi sovittava OTIFin kanssa, että yhteisön liittymisestä COTIF-yleissopimukseen tehtävään sopimukseen lisätään vakiomuotoinen irtautumislauseke.

– Jäsenvaltioiden olisi pidettävä voimassa COTIF-yleissopimuksen liitteistä (E, F ja G) tekemänsä varaumat. Jäsenvaltioiden, jotka ovat ratifioineet vuoden 1999 Vilnan pöytäkirjan mutta eivät ole vielä esittäneet näitä liitteitä koskevaa varaumaa, olisi tehtävä varauma.

– Kun yhteisö liittyy COTIF-yleissopimukseen, yhteisön olisi tehtävä COTIFin liitteitä (E, F ja G) koskeva varauma.

– Edellä mainitut (jäsenvaltioiden ja yhteisön) varaumat olisi peruutettava, kun näiden kahden oikeudellisen järjestelmän väliset epäjohdonmukaisuudet on poistettu.

9. Tästä lähestymistavasta keskusteltiin neuvostossa vuoden 2007 aikana. Tämä mahdollisti neuvottelujen aloittamisen uudelleen OTIFin kanssa erityisesti riittävää irtautumislauseketta koskevasta kysymyksestä. Samaan aikaan aloitettiin työ EY:n ja OTIFin oikeudellisten järjestelmien välisten epäjohdonmukaisuuksien poistamiseksi. Tämä työ saatiin päätökseen vuonna 2008.

10. Komission ja OTIFin välillä toukokuussa ja kesäkuussa 2009 käytyjen neuvottelujen tuloksena laadittiin yhteinen sopimusluonnos, joka on tämän päätöksen liitteenä. Tilanne on tällä hetkellä se, että COTIF-yleissopimus on voimassa ja Euroopan yhteisö voi nyt liittyä siihen. Euroopan yhteisön oikeuden ja COTIF-yleissopimuksen yhteensopivuusongelmat on periaatteessa ratkaistu COTIF-yleissopimukseen tehdyillä muutoksilla. Muutokset annettiin asianomaisen OTIF-komission käsiteltäviksi, ja se hyväksyi muutokset 23., 24. ja 25. kesäkuuta 2009. Muutokset tulevat voimaan 12 kuukauden kuluttua siitä, kun OTIF on ilmoittanut niistä jäsenvaltioilleen.

11. Kaikki nämä näkökohdat on otettu huomioon liitteenä olevaa sopimusta laadittaessa. Sopimuksen myötä neuvoston antamissa neuvotteluvaltuuksissa esitetyt velvoitteet on täytetty. Sopimus tarjoaa Euroopan yhteisölle mahdollisuuden saavuttaa yhteisön rautatiealueen laajentamiseen liittyvät tavoitteensa, ja lisäksi se tarjoaa uusia mahdollisuuksia rautatiemarkkinoiden kehittämiseen.

12. Näiden seikkojen perusteella ja vakiintuneiden menettelyjen mukaisesti komissio

– peruuttaa vuonna 2003 antamansa ehdotuksen päätökseksi, jolla yhteisö valtuutetaan tekemään sopimus, jossa määritellään ehdot yhteisön liittymiseksi kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevaan yleissopimukseen (COTIF) [KOM(2003) 696 lopullinen, 17. marraskuuta 2003],

– ehdottaa, että neuvosto tekee liitteenä olevan päätöksen,

– osoittaa tämän tiedonannon neuvostolle.

2009/0121 (CNS)

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön liittymistä 9 päivänä toukokuuta 1980 tehtyyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevaan yleissopimukseen (COTIF), sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 71 artiklan ja 300 artiklan 2 ja 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[2],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[3],

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Rautateiden yhteentoimivuuden kehittäminen sekä yhteisön sisällä että yhteisön ja sen naapurimaiden välillä on yksi keskeinen tekijä liikennepolitiikassa, jolla pyritään erityisesti parantamaan eri liikennemuotojen välistä tasapainoa.

(2) Euroopan yhteisöllä on yksinomainen tai jäsenvaltioidensa kanssa jaettu toimivalta niillä aloilla, jotka kuuluvat 9 päivänä toukokuuta 1980 tehdyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevan yleissopimuksen (COTIF), sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, jäljempänä ’COTIF-yleissopimus’, soveltamisalaan.

(3) Euroopan yhteisön liittyminen COTIF-yleissopimukseen toimivaltansa käyttämiseksi on sallittu Vilnan pöytäkirjalla muutetun COTIF-yleissopimuksen 38 artiklan nojalla.

(4) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta COTIF-yleissopimuksen sopimuspuolten kanssa sopimuksen Euroopan yhteisön liittymisestä COTIF-yleissopimukseen.

(5) Koska tiettyjen COTIF-yleissopimuksen liitteiden määräysten ja yhteisön oikeuden säännösten välisiä ristiriitaisuuksia ei ole vielä ratkaistu, Euroopan yhteisön olisi COTIF-yleissopimukseen liittyessään annettava COTIF-yleissopimuksen 42 artiklan mukainen julistus, jonka mukaan se ei sovella COTIF-yleissopimuksen liitteitä E, F ja G,

---

[2] EUVL C [...], […], s. [...].
[3] EUVL C [...], […], s. [...].

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön liittymistä 9 päivänä toukokuuta 1980 tehtyyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevaan yleissopimukseen (COTIF), sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, koskeva sopimus seuraavin ehdoin:

– liittymisen yhteydessä yhteisö antaa toimivaltansa käyttöä koskevan julistuksen;

– liittymisen yhteydessä yhteisö antaa julistuksen, jonka mukaan se ei sovella COTIF-yleissopimuksen liitteitä E, F ja G.

2. Sopimus ja 1 kohdassa tarkoitetut julistukset ovat tämän päätöksen liitteinä.

2 artikla

Valtuutetaan neuvoston puheenjohtaja nimeämään henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa sopimus, jotta ilmaistaan yhteisön suostumus sitoutua sopimukseen, sekä antaa sopimukseen liittyvät julistukset ja tallettaa hyväksymisasiakirja yhteisön puolesta.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE 1

SOPIMUS

EUROOPAN YHTEISÖN LIITTYMISESTÄ 9 PÄIVÄNÄ TOUKOKUUTA 1980 TEHTYYN KANSAINVÄLISIÄ RAUTATIEKULJETUKSIA KOSKEVAAN YLEISSOPIMUKSEEN (COTIF), SELLAISENA KUIN SE ON MUUTETTUNA 3 PÄIVÄNÄ KESÄKUUTA 1999 TEHDYLLÄ VILNAN PÖYTÄKIRJALLA

VALTIOIDENVÄLINEN KANSAINVÄLISTEN RAUTATIEKULJETUSTEN JÄRJESTÖ

JA

EUROOPAN YHTEISÖ, jotka

ottavat huomioon 9 päivänä toukokuuta 1980 tehdyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevan yleissopimuksen (COTIF), sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, jäljempänä ’yleissopimus’, ja erityisesti sen 38 artiklan,

ottavat huomioon tehtävät, jotka on Euroopan yhteisön perustamissopimuksessa annettu Euroopan yhteisölle tietyillä yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvilla aloilla,

katsovat, että yleissopimuksella perustetaan valtioidenvälinen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestö (OTIF), jonka toimipaikka on Bernissä,

katsovat, että Euroopan yhteisön yleissopimukseen liittymisen tarkoituksena on auttaa OTIFia saavuttamaan tavoitteensa, joka on kansainvälisen rautatieliikenteen edistäminen, parantaminen ja helpottaminen sekä tekniseltä että oikeudelliselta kannalta,

katsovat, että yleissopimuksen 3 artiklan mukaisesti jäsenvaltiot, jotka ovat myös Euroopan yhteisöjen jäsenvaltioita tai Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen sopimusvaltioita, eivät kansainvälistä yhteistyötä koskevien velvoitteiden osalta noudata ensisijaisesti yleissopimuksesta johtuvia velvoitteita vaan velvoitteita, jotka kuuluvat niille Euroopan yhteisöjen jäsenvaltioina tai Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen sopimusvaltioina,

katsovat, että on tarpeen laatia irtautumislauseke niitä yleissopimuksen osia varten, jotka kuuluvat Euroopan yhteisön toimivaltaan, sen osoittamiseksi, etteivät Euroopan yhteisön jäsenvaltiot voi vedota yleissopimuksesta johtuviin oikeuksiin ja velvollisuuksiin ja soveltaa niitä suoraan itseensä,

katsovat, että yleissopimusta sovelletaan täysimääräisesti toisaalta Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden ja toisaalta yleissopimuksen muiden sopimuspuolten välillä,

katsovat, että Euroopan yhteisön liittyminen yleissopimukseen edellyttää sen selventämistä, miten yleissopimuksen määräyksiä sovelletaan Euroopan yhteisöön ja sen jäsenvaltioihin,

katsovat, että ehtojen, jotka koskevat Euroopan yhteisön liittymistä yleissopimukseen, on annettava yhteisölle mahdollisuus käyttää yleissopimuksen yhteydessä sellaista toimivaltaa, jonka jäsenvaltiot ovat sille siirtäneet,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Euroopan yhteisö liittyy yleissopimukseen tässä sopimuksessa määrätyin ehdoin yleissopimuksen 38 artiklan mukaisesti.

2 artikla

Yleissopimuksen sopimuspuolet, jotka ovat Euroopan yhteisön jäsenvaltioita, soveltavat keskinäisissä suhteissaan yhteisön sääntöjä siltä osin kuin on olemassa yhteisön sääntöjä, joilla säännellään kyseistä erityiskysymystä ja joita sovelletaan kyseessä olevaan erityistapaukseen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yleissopimuksen tavoitetta ja tarkoitusta ja sen täysimääräistä soveltamista suhteessa muihin yleissopimuksen sopimuspuoliin.

3 artikla

Ellei tämän sopimuksen määräyksistä muuta johdu, yleissopimuksen määräyksiä on tulkittava niin, että ne käsittävät myös Euroopan yhteisön sen toimivallan rajoissa. Myös erilaiset ilmaisut, joilla viitataan yleissopimuksen sopimuspuoliin ja niiden edustajiin, on ymmärrettävä sen mukaisesti.

4 artikla

Euroopan yhteisöllä ei ole osuutta OTIFin talousarviossa eikä se osallistu talousarviota koskevaan päätöksentekoon.

5 artikla

1. Euroopan yhteisöllä on oikeus olla edustettuna ja mukana kaikkien sellaisten OTIFin elinten toiminnassa, joissa jollain sen jäsenvaltioista on oikeus olla edustettuna sopimuspuolena ja joissa voidaan käsitellä sen toimivaltaan kuuluvia asioita, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhteisön 6 artiklan mukaista äänioikeutta. Euroopan yhteisö ei voi olla hallintokomitean jäsen. Se voidaan kutsua osallistumaan hallintokomitean kokouksiin, kun komitea haluaa kuulla sitä esityslistalle otetuista yhteistä etua koskevista asioista.

2. Euroopan yhteisöä edustaa Euroopan komissio. Euroopan komissio voi valtuuttaa edustajakseen yhteisön yhden tai useamman jäsenvaltion.

6 artikla

1. Kun päätetään asioista, joissa Euroopan yhteisöllä on yksinomainen toimivalta, Euroopan yhteisö käyttää yleissopimuksen mukaista jäsenvaltioidensa äänioikeutta.

2. Kun päätetään asioista, joissa Euroopan yhteisöllä on jäsenvaltioidensa kanssa jaettu toimivalta, joko Euroopan yhteisö tai sen jäsenvaltiot äänestävät.

3. Jollei yleissopimuksen 26 artiklan 7 §:stä muuta johdu, Euroopan yhteisöllä on äänimäärä, joka vastaa niiden yhteisön jäsenvaltioiden äänimäärää, jotka ovat myös OTIFin jäsenvaltioita. Kun Euroopan yhteisö äänestää, sen jäsenvaltiot eivät äänestä.

4. Euroopan yhteisö ilmoittaa tapauskohtaisesti muille yleissopimuksen sopimuspuolille tapauksista, joissa se käyttää 1–3 kohdan mukaista äänioikeutta yleiskokouksen ja muiden käsittelyelinten esityslistojen eri asiakohtien suhteen. Tämä velvoite on voimassa myös silloin, kun päätökset tehdään kirjeenvaihdolla. Tämä tieto on annettava OTIFin pääsihteerille riittävän ajoissa, jotta tieto sekä kokousasiakirjat tai kirjeenvaihdolla tehtävä päätös voidaan toimittaa kaikille sopimuspuolille.

7 artikla

Yhteisön toimivallan laajuus ilmaistaan yleisluonteisesti kirjallisessa julistuksessa, jonka Euroopan yhteisö antaa tämän sopimuksen tekemisen yhteydessä. Tätä julistusta voidaan tarvittaessa muuttaa Euroopan yhteisön ilmoituksella OTIFille. Se ei korvaa yhteisön toimivaltaa koskevia ilmoituksia, jotka annetaan ennen kuin OTIF tekee päätöksiä virallisella äänestyksellä tai muulla tavoin, tai millään tavoin rajoita ilmoitusten aiheita.

8 artikla

Yleissopimuksen V osaa sovelletaan kaikkiin riitoihin, joita syntyy tämän liittymissopimuksen sopimuspuolten välillä tämän sopimuksen tulkinnasta, soveltamisesta tai täytäntöönpanosta, mukaan luettuina sen pätevyys, voimassaolo ja purkaminen.

9 artikla

Tämä sopimus tulee voimaan ensimmäisen kuukauden ensimmäisenä päivänä sen jälkeen, kun sopimuspuolet ovat allekirjoittaneet sopimuksen. Tässä tapauksessa ei sovelleta yleissopimuksen 34 artiklan 2 §:ää.

10 artikla

Tämä sopimus on voimassa toistaiseksi.

Jos kaikki OTIFiin kuuluvat Euroopan yhteisön jäsenvaltiot irtisanoutuvat yleissopimuksesta, Euroopan yhteisön katsotaan antaneen irtisanoutumisilmoituksen yleissopimuksesta ja samalla tästä sopimuksesta, kun viimeinen yleissopimuksesta irtisanoutuva Euroopan yhteisön jäsenvaltio ilmoittaa irtisanoutumisesta yleissopimuksen 41 artiklan mukaisesti.

11 artikla

Yleissopimuksen sopimuspuolet, jotka eivät ole Euroopan yhteisön jäsenvaltioita mutta soveltavat asiaa koskevaa Euroopan yhteisön lainsäädäntöä Euroopan yhteisön kanssa tekemiensä kansainvälisten sopimusten johdosta, voivat yleissopimuksen tallettajan suostumuksella antaa yksittäisiä julistuksia Euroopan yhteisön ja COTIFin kanssa tekemiinsä

sopimuksiin ja niihin liittyvään lainsäädäntöön perustuvien oikeuksiensa ja velvoitteidensa säilyttämisestä.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut täysivaltaiset edustajat ovat oikeiksi ja asianmukaisiksi todetut valtakirjansa esitettyään allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

TEHTY ...ssa ... päivänä ...kuuta ... englannin kielellä kahtena alkuperäiskappaleena, joista toisen säilyttää OTIF ja toisen Euroopan yhteisö. Sopimuspuolten asianmukaiset elimet vastaavat lopullisen sopimuksen kääntämisestä ja jakelusta.

Valtioidenvälisen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestön (OTIF) puolesta

Euroopan yhteisön puolesta

LIITE 2

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUS TOIMIVALLASTA

Euroopan yhteisöllä on rautatiealalla jäsenvaltioidensa kanssa jaettu toimivalta EY:n perustamissopimuksen 70 ja 71 artiklan, 80 artiklan 1 kohdan ja 156 artiklan nojalla.

EY:n perustamissopimuksen V osastossa vahvistetaan Euroopan yhteisön yhteinen liikennepolitiikka ja XV osastossa määrätään Euroopan yhteisön osallistumisesta Euroopan laajuisten liikenneverkkojen perustamiseen ja kehittämiseen.

EY:n perustamissopimuksen V osaston 71 artiklassa määrätään tarkemmin, että Euroopan yhteisö voi

– antaa yhteisiä sääntöjä, joita sovelletaan kansainväliseen liikenteeseen jäsenvaltion alueelle tai sen alueelta taikka yhden tai useamman jäsenvaltion alueen kautta,

– vahvistaa ne edellytykset, joilla muut kuin jäsenvaltiossa asuvat liikenteenharjoittajat saavat harjoittaa liikennettä siellä,

– toteuttaa toimenpiteet liikenneturvallisuuden parantamiseksi,

– antaa muut aiheelliset säännökset.

Euroopan laajuisten verkkojen osalta EY:n perustamissopimuksen XV osaston 155 artiklassa määrätään tarkemmin, että Euroopan yhteisö

– vahvistaa joukon suuntaviivoja, jotka koskevat suunniteltujen toimien tavoitteita, painopisteitä ja pääperiaatteita Euroopan laajuisten verkkojen alalla; näissä suuntaviivoissa yksilöidään yhteistä etua koskevat hankkeet,

– panee erityisesti teknisen standardoinnin alalla täytäntöön kaikki toimet, jotka saattavat osoittautua tarpeellisiksi verkkojen yhteentoimivuuden turvaamiseksi,

– voi erityisesti toteuttamiskelpoisuutta koskevilla selvityksillä, lainatakuilla tai korkotuella tukea sellaisia jäsenvaltioiden tukemia yhteistä etua koskevia hankkeita, jotka yksilöidään ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetuissa suuntaviivoissa; yhteisö voi myös osallistua tiettyjen liikenteen infrastruktuurin alan hankkeiden rahoittamiseen jäsenvaltioissa koheesiorahaston kautta.

Euroopan yhteisö on antanut näiden kahden määräyksen nojalla merkittävän määrän rautatieliikenteeseen sovellettavia säädöksiä.

Euroopan yhteisön oikeuden nojalla Euroopan yhteisöllä on yksinomainen toimivalta rautatieliikenteeseen liittyvissä asioissa, joissa 9 päivänä toukokuuta 1980 tehty kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskeva yleissopimus (COTIF), sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, jäljempänä ’yleissopimus’, tai sen soveltamiseksi annetut oikeudelliset säädökset vaikuttavat voimassa oleviin yhteisön sääntöihin.

Euroopan yhteisön jäsenvaltioilla ei ole toimivaltaa yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvissa asioissa, joihin liittyvä yksinomainen toimivalta on Euroopan yhteisöllä.

Jos yhteisön sääntöjä on olemassa, mutta yleissopimus tai sen soveltamiseksi annetut oikeudelliset säädökset eivät vaikuta niihin, Euroopan yhteisöllä on jäsenvaltioidensa kanssa jaettu toimivalta yleissopimukseen liittyvissä asioissa.

Julistuksen lisäyksessä on annettu luettelo asiaa koskevista yhteisön säädöksistä sopimuksen tekoajankohtana. Näistä säädöksistä johtuvan yhteisön toimivallan laajuutta on arvioitava suhteessa kunkin säädöksen erityisiin säännöksiin etenkin siltä osin kuin näissä säännöksissä vahvistetaan yhteisiä sääntöjä. Yhteisön toimivalta kehittyy koko ajan. Toimivaltaiset toimielimet voivat perustamissopimuksen puitteissa tehdä päätöksiä, joissa määritetään Euroopan yhteisön toimivallan laajuus. Euroopan yhteisö pidättää sen vuoksi oikeuden muuttaa tätä julistusta vastaavasti, ilman että tämä kuitenkaan on edellytyksenä yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluviin asioihin liittyvän yhteisön toimivallan käyttämiselle.

LIITTEEN 2 LISÄYS

YLEISSOPIMUKSESSA KÄSITELTYIHIN AIHEISIIN LIITTYVÄT YHTEISÖN SÄÄDÖKSET

Yhteisö on tähän mennessä käyttänyt toimivaltaansa muun muassa seuraavilla yhteisön säädöksillä:

TALOUTTA TAI MARKKINOILLE PÄÄSYÄ KOSKEVA LAINSÄÄDÄNTÖ

– asetus N:o 11 Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen 79 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta syrjinnän poistamiseksi kuljetusmaksuista ja -ehdoista (EYVL L 532, 16.8.1960, s. 1121)

– neuvoston direktiivi 91/440/ETY, annettu 29 päivänä heinäkuuta 1991, yhteisön rautateiden kehittämisestä (EYVL L 237, 24.8.1991, s. 25)

– neuvoston direktiivi 95/18/EY, annettu 19 päivänä kesäkuuta 1995, rautatieyritysten toimiluvista (EYVL L 143, 27.6.1995, s. 70)

– Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/12/EY, annettu 26 päivänä helmikuuta 2001, yhteisön rautateiden kehittämisestä annetun neuvoston direktiivin 91/440/ETY muuttamisesta (EYVL L 75, 15.3.2001, s. 1)

– Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/13/EY, annettu 26 päivänä helmikuuta 2001, rautatieyritysten toimiluvista annetun neuvoston direktiivin 95/18/EY muuttamisesta (EYVL L 75, 15.3.2001, s. 26)

– Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/14/EY, annettu 26 päivänä helmikuuta 2001, rautateiden infrastruktuurikapasiteetin käyttöoikeuden myöntämisestä ja rautateiden infrastruktuurin käyttömaksujen perimisestä sekä turvallisuustodistusten antamisesta (EYVL L 75, 15.3.2001, s. 29)

– Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/51/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, yhteisön rautateiden kehittämisestä annetun neuvoston direktiivin 91/440/ETY muuttamisesta (EUVL L 164, 30.4.2004, s. 164–172, ja EUVL L 220, 21.6.2004, s. 58–60)

– Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1371/2007, annettu 23 päivänä lokakuuta 2007, rautatieliikenteen matkustajien oikeuksista ja velvollisuuksista (EUVL L 315, 3.12.2007, s. 14)

– Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2007/58/EY, annettu 23 päivänä lokakuuta 2007, yhteisön rautateiden kehittämisestä annetun neuvoston direktiivin 91/440/ETY ja rautateiden infrastruktuurikapasiteetin käyttöoikeuden myöntämisestä ja rautateiden infrastruktuurin käyttömaksujen perimisestä annetun direktiivin 2001/14/EY muuttamisesta (EUVL L 315, 3.12.2007, s. 44)

– YHTEENTOIMIVUUS- JA TURVALLISUUSLAINSÄÄDÄNTÖ

– neuvoston direktiivi 96/48/EY, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1996, Euroopan laajuisen suurten nopeuksien rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta (EYVL L 235, 17.9.1996, s. 6)

– Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/16/EY, annettu 19 päivänä maaliskuuta 2001, Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta (EYVL L 110, 20.4.2001, s. 1)

– neuvoston direktiivi 96/49/EY, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1996, vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 235, 17.9.1996, s. 25)

– Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/49/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, yhteisön rautateiden turvallisuudesta sekä rautatieyritysten toimiluvista annetun neuvoston direktiivin 95/18/EY ja rautateiden infrastruktuurikapasiteetin käyttöoikeuden myöntämisestä ja rautateiden infrastruktuurin käyttömaksujen perimisestä sekä turvallisuustodistusten antamisesta annetun direktiivin 2001/14/EY muuttamisesta (EUVL L 164, 30.4.2004, s. 44–113, ja EUVL L 220, 21.6.2004, s. 16–39)

– Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/50/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, Euroopan laajuisen suurten nopeuksien rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun neuvoston direktiivin 96/48/EY ja Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/16/EY muuttamisesta (EUVL L 164, 30.4.2004, s. 114–163, ja EUVL L 220, 21.6.2004, s. 40–57)

– Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 881/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, Euroopan rautatieviraston perustamisesta (EUVL L 164, 30.4.2004, s. 1–43, ja EUVL L 220, 21.6.2006, s. 3–14)

– Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2007/59/EY, annettu 23 päivänä lokakuuta 2007, vetureita ja junia rautateillä yhteisössä ajavien veturinkuljettajien hyväksymisestä (EUVL L 315, 3.12.2007, s. 51)

– Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/57/EY, annettu 17 päivänä kesäkuuta 2008, rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä (uudelleen laadittu toisinto) (EUVL L 191, 18.7.2008, s. 1)

– Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/68/EY, annettu 24 päivänä syyskuuta 2008, vaarallisten aineiden sisämaankuljetuksista (EUVL L 260, 30.9.2008, s. 13)

– Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/110/EY, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, yhteisön rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY (rautatieturvallisuusdirektiivi) muuttamisesta (EUVL L 345, 23.12.2008, s. 62)

– Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1335/2008, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 881/2004 (virastoasetus) muuttamisesta (EUVL L 354, 31.12.2008, s. 51)

JULKISEN PALVELUN VELVOITTEET

– Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1370/2007, annettu 23 päivänä lokakuuta 2007, rautateiden ja maanteiden julkisista henkilöliikennepalveluista sekä neuvoston asetusten (ETY) N:o 1191/69 ja (ETY) N:o 1107/70 kumoamisesta (EUVL L 315, 3.12.2007, s. 1)

LIITE 3

COTIF-YLEISSOPIMUKSEN 42 ARTIKLAN MUKAINEN EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUS

Siihen saakka, kunnes eräät yhteisön lainsäädännön ja COTIF-yleissopimuksen tiettyjen määräysten väliset oikeudelliset epäjohdonmukaisuudet on ratkaistu, Euroopan yhteisö ei sovella seuraavia COTIF-yleissopimuksen liitteitä kokonaisuudessaan:

1. Yhtenäiset oikeussäännökset sopimuksesta infrastruktuurin käytöstä kansainvälisessä rautatieliikenteessä (CUI – Yleissopimuksen liite E)

2. Yhtenäiset oikeussäännökset kansainvälisessä liikenteessä käytettäväksi tarkoitetun rautatiekaluston teknisten normien vahvistamisesta ja yhtenäisten teknisten määräysten hyväksymisestä (APTU – Yleissopimuksen liite F)

3. Yhtenäiset oikeussäännökset kansainvälisessä liikenteessä käytettäväksi tarkoitetun rautatiekaluston teknisestä hyväksymisestä (ATMF – Yleissopimuksen liite G).

NEUVOSTON, JÄSENVALTIOIDEN JA KOMISSION VÄLISET SISÄISET JÄRJESTELYT YHTEISÖN JA SEN JÄSENVALTIOIDEN OSALLISTUMISESTA VUODEN 1999 KANSAINVÄLISIÄ RAUTATIEKULJETUKSIA KOSKEVAN YLEISSOPIMUKSEN PUITTEISSA JÄRJESTETTÄVIIN KOKOUKSIIN

Ottaen huomioon EY:n perustamissopimuksen ja Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisen Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden kansainvälisen edustuksen yhtenäisyyden vaatimuksen myös kansainvälisten velvoitteiden täytäntöönpanovaiheessa,

neuvosto, jäsenvaltiot ja komissio sopivat seuraavista sisäisistä järjestelyistä:

1. LUONNE JA SOVELTAMISALA

1.1. Tässä asiakirjassa esitetään neuvoston, jäsenvaltioiden ja komission väliset sisäiset järjestelyt valmisteltaessa kokouksia, jotka järjestetään vuonna 1999 tehdyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevan yleissopimuksen, jäljempänä 'yleissopimus', puitteissa. Näitä sisäisiä järjestelyjä sovelletaan kaikkiin valtioidenvälisen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestön (OTIF) järjestämiin kokouksiin, jotka koskevat yleissopimuksen soveltamista.

2. TEHTÄVIENJAKO TOIMIVALLAN PERUSTEELLA

2.1. Jäsenvaltioiden toimivaltaan kuuluvissa rautatieliikenteeseen liittyvissä asioissa puheenjohtajavaltio kutsuu koolle omasta aloitteestaan tai komission tai jonkun jäsenvaltion pyynnöstä ennen 1 kohdassa tarkoitettua kokousta, sen aikana ja sen jälkeen EU:n jäsenvaltioiden valtuuskuntien koordinointikokouksia, joissa pyritään muodostamaan koordinoituja kantoja. Puheenjohtajavaltio esittää nämä koordinoidut kannat.

2.2. Komissio esittää yhteisön puolesta yhteisön kannat yhteisön toimivaltaan kuuluvista asioista, jotka liittyvät erityisesti seuraaviin:

- EY:n perustamissopimuksen V osaston 71 artikla,
- EY:n perustamissopimuksen XV osaston 155 artikla,
- kaikki muut asiat, jotka kuuluvat yksinomaan tai ensisijaisesti yhteisön toimivaltaan EY:n perustamissopimuksen V tai XV osaston nojalla,
- ja erityisesti yleissopimuksessa käsiteltyihin aiheisiin liittyvät yhteisön säädökset, jotka on lueteltu Euroopan yhteisön liittymistä yleissopimukseen koskevan sopimuksen liitteen 2 lisäyksessä.

2.3. Puheenjohtajavaltio ja komissio sopivat, kumpi niistä esittää yhteisön ja sen jäsenvaltioiden puolesta lausumat silloin, kun niiden toimivallat liittyvät erottamattomasti toisiinsa. Komissio esittää yhteisen kannan, kun kyseessä oleva asia kuuluu ensisijaisesti yhteisön toimivaltaan, ja puheenjohtajavaltio

esittää yhteisen kannan, kun kyseessä oleva asia kuuluu ensisijaisesti jäsenvaltioiden toimivaltaan.

3. KANTOJEN VAHVISTAMINEN JA KOORDINOINTIMENETTELY

3.1. Kaikki yhteisön ja sen jäsenvaltioiden kannat OTIFin kokouksissa koordinoidaan asianmukaisesti.

Jäsenvaltiot pyrkivät toimivaltaansa kuuluvissa asioissa muodostamaan koordinoidut kannat. Kantoja koskevat lausumaluonnokset jaetaan jäsenvaltioille etukäteen.

Komission ehdotuksia yhteisön kannoiksi ja yhteisön ja jäsenvaltioiden välisiksi yhteisiksi kannoiksi käsitellään asiaa koskevalla yhteisön rautatiedirektiivillä perustetussa asianomaisessa komiteassa seuraavasti:

– vaarallisten aineiden kuljetuksia käsittelevä komitea käsittelee yleissopimuksen RID-liitteen soveltamisalaan kuuluvia asiakohtia; jos asiakohdat vaikuttavat rautateiden yhteentoimivuuteen tai direktiivin 2004/49/EY mukaisesti kehitettyyn turvallisuutta koskevaan yhteiseen lähestymistapaan, yhteisön kannan muotoilu olisi koordinoitava rautateiden yhteentoimivuutta ja turvallisuutta käsittelevän komitean kanssa;

– yhteisön rautateiden kehittämistä käsittelevä komitea käsittelee yleissopimuksen CIV-, CIM-, CUV- ja CUI-liitteen soveltamisalaan kuuluvia asiakohtia sekä muita OTIFin laatimia yhtenäisiä oikeussäännöksiä;

– rautateiden yhteentoimivuutta ja turvallisuutta käsittelevä komitea käsittelee yleissopimuksen APTU- ja ATMF-liitteen soveltamisalaan kuuluvia asiakohtia.

Komissio ja jäsenvaltiot pyrkivät kokouspaikalla järjestetyissä koordinointikokouksissa parhaansa mukaan muodostamaan yhteisen kannan.

3.2. Vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevan työn osalta Euroopan yhteisöä edustaa RID-asiantuntijakomissiossa Euroopan komissio, jota avustavat tekniseen asiantuntemukseen liittyvistä syistä jäsenvaltioiden ja/tai Euroopan rautatieviraston asiantuntijat tai joka tapauksen mukaan valtuuttaa edustajikseen jäsenvaltiot.

3.3. Komissio ilmoittaa asianomaiselle komitealle kunkin OTIFin kokouksen esityslistan ne kohdat, joiden se katsoo edellyttävän puheenvuoron käyttämistä yhteisön tai yhteisön ja sen jäsenvaltioiden nimissä.

3.4. Jos esityslistan kohdista äänestetään, komissio ilmaisee kantansa siitä, tulisiko yhteisön vai sen jäsenvaltioiden äänestää.

3.5. Kuhunkin esityslistan kohtaan, joka kuuluu yhteisön yksinomaiseen toimivaltaan, liittyvästä vastuunjaosta ja puheenvuoroja ja äänestystä koskevista järjestelyistä päätetään 3.1 kohdassa mainituissa komiteoissa pidettävissä koordinointikokouksissa.

3.6. Koordinointikokouksia voidaan tarvittaessa järjestää myös kokouspaikalla.

4. PUHEENVUOROT

4.1. Jos puheenjohtajavaltio ei ole edustettuna 1 kohdassa tarkoitetuissa kokouksissa, yhteisön ja sen jäsenvaltioiden koordinointiprosessissa 2.1 kohdassa ja, tapauksen mukaan, 2.3 kohdassa mainittujen asioiden osalta omaksuman kannan esittää sen jäsenvaltion valtuuskunnan jäsen, joka on EU:n puheenjohtajavaltioiden vuorotteluluettelossa seuraavana.

5. ÄÄNESTYS

5.1. Komissio käyttää Euroopan yhteisön puolesta yhteisön äänioikeutta 2.2 kohdassa ja, tapauksen mukaan, 2.3 kohdassa tarkoitetuissa asioissa koordinointiprosessissa omaksuttujen yhteisön tai yhteisten kantojen perusteella.

Voidaan sopia, että silloin kun komissio ei edusta yhteisöä, puheenjohtajavaltio käyttää yhteisön äänioikeutta kyseisissä asioissa yhteisten kantojen perusteella.

5.2. Jäsenvaltiot käyttävät äänioikeuttaan ainoastaan 2.1 kohdassa ja, tapauksen mukaan, 2.3 kohdassa tarkoitetuissa asioissa koordinointiprosessissa saavutettujen koordinoitujen tai yhteisten kantojen perusteella.

6. PUHEENVUOROT JA ÄÄNESTYS SILLOIN, KUN YHTEISYMMÄRRYKSEEN EI PÄÄSTÄ

6.1. Jos käsiteltävistä asioista ei päästä yhteisymmärrykseen 3.1 kohdassa mainituissa komiteoissa, asiat annetaan ilman aiheetonta viivytystä pysyvien edustajien komitean käsiteltäviksi. Jos komissio ja jäsenvaltiot eivät pääse

asioista sopimukseen, jäsenvaltiot ja komissio pidättäytyvät kaikista kannanotoista ja äänestyksistä, jotka voisivat heikentää yhteisön säännöstöä.

6.2. Edellä 6.1 kohdassa tarkoitetut päätökset eivät vaikuta yhteisön ja sen jäsenvaltioiden toimivaltaan.